

# Grabador de video HDMI Game Capture V4

Con pantalla a color, Full HD, USB, SD  
operación manual



# Tabla de contenido

<b>Tu nueva grabadora de video HDMI.....</b>	<b>5</b>
alcance de entrega.....	5
Adicionalmente requerido: .....	5
Accesorios Opcionales .....	5
<b>Notas importantes al principio.....</b>	<b>6</b>
Información general de seguridad.....	6
Información importante sobre la eliminación.....	8
Declaración de conformidad .....	8
<b>Detalles de producto .....</b>	<b>9</b>
Conexiones / LED .....	9
Llaves.....	10
control remoto .....	11
<b>Instalación.....</b>	<b>12</b>
Carga la batería .....	12
Insertar tarjeta SD .....	13
Inserte las baterías en el control remoto .....	13
Montaje en pared .....	13
<b>utilizar.....</b>	<b>13</b>
admisión.....	15
reproducción .....	15

Configuraciones .....	16
Conectarse a la computadora .....	18
Transmisión .....	19
Instalar OBS .....	19
limpieza.....	20
Indicadores LED .....	20
Resolución de problemas.....	20
<b>Especificaciones técnicas .....</b>	<b>23</b>
<b>Texto de la licencia GPL .....</b>	<b>24</b>

En el sitio web puede encontrar información y respuestas a las preguntas más frecuentes (FAQ) sobre muchos de nuestros productos, así como cualquier manual actualizado:

**[www.auvisio.de](http://www.auvisio.de)**

Ingrese el número de artículo o el nombre del artículo en el campo de búsqueda.

# Tu nueva grabadora de video HDMI

## **Estimado cliente,**

Gracias por adquirir esta grabadora de video HDMI.

Lea estas instrucciones de funcionamiento y observe las notas y los consejos enumerados para que pueda utilizar su nueva grabadora de vídeo / captura de juegos de forma óptima.

## **alcance de entrega**

- Grabadora de vídeo
- control remoto
- cable HDMI
- Cable de alimentación USB
- Cable AV cinch
- operación manual

## **Adicionalmente requerido:**

- Fuente de alimentación USB (por ejemplo, SD-2201)
- 2 pilas AAA (por ejemplo, PX-1565)

## **Accesorios Opcionales**

- tarjeta SD
- Disco duro USB

# Notas importantes al principio

## Información general de seguridad

- Lea atentamente las instrucciones de uso. Contienen información importante sobre el uso, la seguridad y el mantenimiento del dispositivo. Debe conservarse con cuidado y, si es necesario, transmitirse a los usuarios posteriores.
- Modificar o modificar el producto afecta la seguridad del producto. ¡Atención, riesgo de lesiones!
- Todos los cambios y reparaciones en el dispositivo o los accesorios solo pueden ser realizados por el fabricante o por personas expresamente autorizadas por él.
- Asegúrese de que el producto se opere desde una toma de corriente de fácil acceso para poder desconectar rápidamente el dispositivo de la red en caso de emergencia.
- Manipule el producto con cuidado. Puede dañarse con golpes, golpes o caídas desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y el calor extremo.
- Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos.
- El dispositivo solo se puede utilizar para el fin previsto de acuerdo con estas instrucciones de funcionamiento.
- Preste atención a las instrucciones de seguridad durante el uso.
- Antes de la puesta en servicio, compruebe si el dispositivo, su cable de conexión y sus accesorios presentan daños.

- No apriete el cable de conexión, no tire de él sobre bordes afilados o superficies calientes.
- Si el cable de alimentación de este dispositivo está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio de atención al cliente o una persona igualmente calificada para evitar peligros.
- Desconecte el enchufe de alimentación del dispositivo después de cada uso, en caso de averías durante el funcionamiento y antes de cada limpieza del dispositivo.
- Nunca extraiga el enchufe de la toma con el cable de alimentación o con las manos mojadas.
- El dispositivo está diseñado exclusivamente para fines domésticos o similares. ¡No debe utilizarse con fines comerciales!
- El dispositivo solo es apto para uso en interiores.
- Asegúrese de que el dispositivo esté estable durante el funcionamiento y de que no pueda tropezar con el cable de alimentación.
- Nunca utilice el dispositivo después de un mal funcionamiento, por ejemplo, si el dispositivo se ha caído al agua o se ha dañado de alguna otra manera.
- El fabricante no asume ninguna responsabilidad por el uso incorrecto resultante del incumplimiento de las instrucciones de uso.
- El dispositivo se calienta mientras está en uso. Esto es normal y no un mal funcionamiento.
- No coloque objetos pesados sobre el dispositivo.
- ¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y errores!

## Información importante sobre la eliminación

Este dispositivo eléctrico no debe tirarse a la basura doméstica. Para una eliminación adecuada, comuníquese con los puntos de recolección públicos de su comunidad. Para obtener detalles sobre la ubicación de dicho punto de recogida y las restricciones de cantidad por día / mes / año, consulte la información del municipio correspondiente.



## Declaración de conformidad

PEARL.GmbH declara que el producto NX-4445-675 cumple con la directiva RoHS 2011/65 / EU, la directiva EMC 2014/30 / EU y la directiva de bajo voltaje 2014/35 / EU.

Gestión de la calidad  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

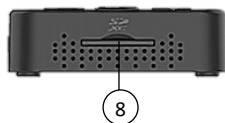
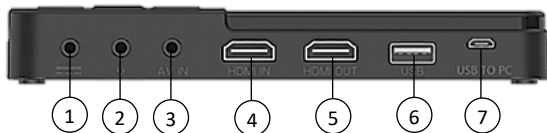
Puede encontrar la declaración de conformidad detallada en [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Introduzca el número de artículo NX-4445 en el campo de búsqueda.





## Detalles de producto

### Conexiones / LED



1. Conexión eléctrica
2. Conexión de auriculares
3. Conector AV IN
4. Conector HDMI IN
5. Conector HDMI OUT
6. conexión USB
7. Conexión USB A PC
8. ranura para tarjetas SD



1. receptor IR
2. LED de funcionamiento

## Llaves



1. Botón Menú / Atrás
2. Altavoz + botón
3. Botón de encendido / apagado
4. Micrófono + botón
5. Botón Aceptar
6. Botón Rec / Stop
7. Botón de altavoz
8. Botón de modo
9. Botón de micrófono

## control remoto



botón	función
	Apagar el dispositivo
Rec	Iniciar la grabación en el modo de vista previa de grabación
Detener	Para de grabar
	Bajar / subir el micrófono (no cuando el menú está abierto)
	Suba / baje los altavoces (no cuando el menú está abierto)
	Navegar por el menú
Okay	confirmar selección
Menú	Llamar o salir del menú
atrás	Salir del menú
	Tomar una foto en el modo de vista previa de grabación / foto
	Cambiar el altavoz para silenciar
	Cambiar el micrófono para silenciar

Reproducción	Ir directamente al menú de reproducción
Fuente	Seleccione la fuente de conexión: HDMI, AV
Calendario	Definir un horario de grabación: una vez, diariamente, semanalmente
SD / USB	Seleccione el medio de almacenamiento: tarjeta SD, dispositivo USB
Moda	Pulsación corta: modo de selección (vista previa de grabación / foto / reproducción) Pulsación larga: elimina una grabación en la vista previa de reproducción
Idioma	elige tu idioma
Calidad de grabación	Seleccionar calidad de grabación

## Instalación

### Carga la batería

Conecte el cable de alimentación USB al conector de alimentación del dispositivo y el otro extremo a un adaptador de alimentación USB. Enchufe el adaptador de corriente a una toma de corriente. La pantalla se enciende. El indicador de batería en la pantalla muestra el progreso de la carga.

## Insertar tarjeta SD

Inserte una tarjeta SD en la ranura para tarjetas SD. Asegúrese de que los contactos estén hacia arriba. Tienes que superar una ligera resistencia del resorte. Para quitar la tarjeta, presiónela en la ranura y suéltela. Entonces saldrá automáticamente.

## Inserte las baterías en el control remoto

Abra el compartimiento de la batería en la parte posterior del control remoto. Inserte 2 pilas. Preste atención a la polaridad indicada en el compartimiento de la batería. Luego vuelva a cerrar el compartimento.

## Montaje en pared

Puede montar el dispositivo en la pared. Para hacer esto, marque los dos soportes en la parte posterior del dispositivo en la ubicación de montaje deseada. Luego taladre 2 agujeros en las marcas. Tenga cuidado de no dañar ningún cable o línea. Atornille 2 tornillos para que sobresalgan un poco. Luego cuelgue los soportes en los tornillos.

## utilizar



**NOTA:**

*Si el dispositivo cuelga o no responde, mantenga presionado el botón de encendido / apagado hasta por 10 segundos.*

Encienda o apague el dispositivo presionando prolongadamente el botón Encendido / Apagado. Presione brevemente el botón de encendido / apagado para poner el

dispositivo encendido en modo de espera. Presione brevemente este botón nuevamente para encenderlo desde el modo de espera.

Conecte la fuente de entrada deseada, por ejemplo, PS4, Xbox o Blue-Ray Player, con el cable HDMI a la conexión HDMI IN o conecte una fuente a la conexión AV IN con el cable AV cinch.



**NOTA:**

*Asegúrese de que la protección HDCP esté desactivada para la fuente de entrada deseada. De lo contrario, la imagen permanecerá negra. Si está utilizando la conexión AV IN y ha conectado un televisor o monitor a través de HDMI, la pantalla incorporada se desactivará.*

Conecte el dispositivo a su televisor conectando un cable HDMI al puerto HDMI OUT.

Inserte una tarjeta SD (consulte el capítulo Insertar tarjeta SD) o conecte un dispositivo USB al puerto USB.



**NOTA:**

*Asegúrese de que la fuente de entrada se haya configurado correctamente en el menú; de lo contrario, es posible que no haya imagen.*

## admisión

1. Conecte la fuente que desee.
2. Inserte una tarjeta SD como medio de almacenamiento o conecte un dispositivo USB. Tenga en cuenta que el dispositivo solo admite tarjetas SD formateadas en FAT32.
3. Enciende el dispositivo.
4. Comience a reproducir su fuente y presione el botón Rec / Stop para comenzar a grabar. El LED sigue brillando en azul.
5. Presione el botón Rec / Stop nuevamente para detener y guardar la grabación. Tenga en cuenta que el dispositivo creará automáticamente un nuevo archivo cuando la grabación alcance el tamaño máximo de 4 GB. Si el medio de almacenamiento (tarjeta SD o dispositivo USB) está lleno, la grabación se detiene automáticamente.

Si ha establecido un control de tiempo en la configuración, el dispositivo grabará automáticamente a la hora especificada.

## reproducción

Inserte su tarjeta SD o conecte el medio de almacenamiento USB deseado. Presione el botón Reproducir en su control remoto para ver los archivos. Seleccione el archivo que desee y presione el botón OK para iniciar la reproducción. Presione los botones ▲ y ▼ para ajustar el volumen. Presione los botones ► y ◀ para avanzar o retroceder rápidamente.

**NOTA:**

*Si se conecta un televisor o monitor externo, la pantalla incorporada se desactiva durante la reproducción.*

## Configuraciones

Presione el botón de menú en el dispositivo o en el control remoto para acceder a la configuración. Utilice los botones ▼ y ▲ para navegar por los submenús. Presione el botón OK para cambiar a un submenú y el botón Menú / Atrás para salir del menú sin realizar ninguna configuración.

- **idioma:** seleccione el idioma deseado y confirme con el botón OK.
- **Establecer la fecha / hora:** Configure el año, mes, día, horas y minutos uno tras otro. Utilice el botón ► para pasar a la siguiente configuración. Luego confirme con el botón OK.
- **Marca de agua de tiempo:** Si desea que aparezca una marca de agua con la hora en sus grabaciones, active esta opción presionando el botón OK. De lo contrario, no marque esta función.
- **Calidad de video:** Seleccione la calidad de video que desee: alta, media, baja, 720p60, 480p60. Las tasas de bits correspondientes son: 30,22,18,12,4 Mbps. Luego confirme con el botón OK.
- **Fuente de vídeo:** Seleccione HDMI o AV según la fuente de video conectada.
- **modo USB:** Seleccione la función USB que desee.
- **Memoria estándar:** Seleccione la ubicación de almacenamiento predeterminada deseada.



- **Grabación de control de tiempo:** determina cuándo debe realizarse una grabación. Cuando el ajuste se realiza correctamente, aparece un símbolo de alarma en la pantalla. El archivo se guarda en el medio de almacenamiento disponible. . Tenga en cuenta que el dispositivo creará automáticamente un nuevo archivo cuando la grabación alcance el tamaño máximo de 4 GB.
- **Diariamente:** seleccione la hora de inicio y finalización y confirme su entrada.
- **Una vez:** seleccione la fecha y hora de inicio para una grabación única. Ingrese la fecha y hora de finalización a continuación. Confirma tu entrada.
- **Semanalmente:** ingrese la hora de inicio y finalización. A continuación, marque las casillas con una cruz donde desee registrar: domingo, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes, sábado.
- **Desactivado:** seleccione esta opción si desea desactivar la sincronización de sus grabaciones.

**NOTA:**

*Tenga en cuenta que la grabación controlada por tiempo solo es posible cuando el dispositivo está encendido.*

- **Restablecen a los predeterminados:** Restablece el dispositivo a la configuración de fábrica. Tenga en cuenta que esto eliminará su configuración.
- **Formateo:** Formatee la tarjeta SD insertada o el medio USB conectado.
- **Actualización de firmware:** Cargue la nueva versión del firmware en el directorio raíz de una tarjeta SD formateada en FAT32 o una memoria USB e inserte la

tarjeta SD o memoria USB en la grabadora. Encienda la grabadora, aparece la ventana de diálogo de firmware. Confirma la actualización. (Para una actualización a través de la memoria USB, vaya a actualización de firmware en la configuración e inicie la actualización manualmente). No extraiga la tarjeta SD o la memoria USB mientras la actualización está en curso. Después de una actualización exitosa, el archivo se eliminará para evitar otra actualización. La grabadora se reiniciará automáticamente después de la actualización.

- **Versión del software:** Se muestra el firmware actual. Para actualizar el firmware, copie el archivo de actualización a una tarjeta SD formateada en FAT32 e insértela en el dispositivo. Encienda el dispositivo. Confirme la consulta e inicie la actualización. El progreso se muestra en la pantalla. ¡Nunca extraiga la tarjeta SD mientras hace esto! Luego, el archivo se elimina para evitar tener que actualizarlo nuevamente. El dispositivo se reiniciará.

## Conectarse a la computadora

Conecte un cable micro USB al puerto USB TO PC y conecte el otro extremo a un puerto USB de su computadora. Luego seleccione la opción que desee en la ventana:

- Modo de almacenamiento USB: graba / reproduce un disco duro USB.
- Modo de almacenamiento de PC: conecte el dispositivo a la computadora como un dispositivo USB (solo con una tarjeta SD insertada)

- Modo de cámara de PC: transfiera una fuente de transmisión a la computadora

## Transmisión

Puede utilizar el software OBS para la transmisión. Para hacer esto, descargue el software correspondiente de Internet a su computadora.

## Instalar OBS

Ingrese la dirección <https://obsproject.com/de> en su navegador web y descargue el software de acuerdo con su sistema operativo. Permita que el programa realice cambios en su computadora. A continuación, se abre el asistente de instalación. Haga clic en Siguiente.

Si no ha instalado todos los programas necesarios para ejecutar el software en su computadora, aparecerá una ventana de mensaje. Haga clic en Sí para descargar los programas necesarios. Se abrirá una nueva pestaña en su navegador web. Descargue los programas enumerados allí y acepte los términos de la licencia de software respectivos.

Luego regrese al asistente de instalación del software OBS y haga clic en Siguiente. Se abre el acuerdo de licencia para el software OBS. haga clic en

**Estoy de acuerdo.** A continuación, puede especificar la ubicación de almacenamiento. Haga clic en Siguiente. Ahora seleccione los componentes que desea instalar y luego haga clic en Instalar. Ahora se instalará el software. Luego haga clic en Finalizar para completar la instalación. Haga clic en Aceptar bajo los términos de la licencia.

Abra el programa haciendo clic en el icono de OBS. En Fuentes, seleccione su dispositivo como fuente. Para obtener más información sobre el software, consulte la Ayuda en el sitio web de OBS.

## limpieza

Si desea limpiar el dispositivo, utilice únicamente un paño suave y seco. Úselo para limpiar la superficie del dispositivo.

## Indicadores LED

color	acción	sentido
azul	destellos	baja capacidad de almacenamiento
	brilla	encendido
rojo	destellos	batería baja
	brilla	apagado y la batería se está cargando

## Resolución de problemas

- **El video no se muestra en la pantalla.**
  1. Asegúrese de haber conectado su fuente HDMI o AV correctamente.
  2. Asegúrese de haber seleccionado correctamente la fuente conectada.
  3. Asegúrese de que su fuente HDMI no esté protegida contra copia HDCP.

- **El dispositivo no está transmitiendo video al televisor a través de HDMI.**
  1. Asegúrese de haber conectado correctamente su televisor mediante el puerto HDMI OUT.
  2. Asegúrese de haber seleccionado la fuente de entrada correcta.
- **El dispositivo no graba.**
  1. Asegúrese de haber seleccionado la fuente de entrada correcta.
  2. Asegúrese de haber conectado un medio de almacenamiento (tarjeta SD o dispositivo USB).
- **No hay sonido por el altavoz, los auriculares conectados o la grabación.**
  1. Asegúrese de no haber silenciado el sonido.
  2. Asegúrese de haber configurado un volumen de altavoz adecuado.
- **No hay tono de micrófono en la grabación.**
  1. Asegúrese de haber conectado auriculares con micrófono.
  2. Asegúrese de que el micrófono no esté silenciado.
  3. Asegúrese de haber configurado un volumen de micrófono adecuado.
- **No hay vista previa del archivo en la interfaz de reproducción.**

Asegúrese de que haya archivos en la tarjeta SD insertada o en el dispositivo USB conectado. Cuando

copie archivos externos al dispositivo USB o tarjeta SD, siempre copie videos a la carpeta de videos y fotos a la carpeta de fotos.

- **El dispositivo no se muestra en la computadora.**

1. Asegúrese de haber insertado una tarjeta SD.
2. Asegúrese de haber conectado su computadora al puerto USB TO PC con un cable micro USB y seleccionado el modo correcto.

- **La transmisión en vivo no se muestra en la computadora.**

1. Asegúrese de haber conectado su computadora al puerto USB TO PC con un cable micro USB y seleccionado el modo correcto.
2. Compruebe si el dispositivo se muestra en su administrador de dispositivos.
3. Asegúrese de haber seleccionado el dispositivo en su software de transmisión.

## Especificaciones técnicas

Voltaje de entrada	100-240 V / 50/60 Hz / 0,4 A Máx.
Tensión de salida	5 V / 2 A
Potencia de salida	10 W
Eficiencia en operación	74,81%
Autoconsumo en espera	0,076 W
Batería Li-Po	3000 mAh, 3,7 V, 11,1 Wh
Tiempo de grabación	Máx. 2,5 horas
Tiempo de reproducción	4 horas
resolución	1.920 x 1080p, hasta 60 fps
Formato de video	MP4 (H.264)
Tamaño de archivo para grabar	Hasta 9 GB / hora (según la resolución)
tarjeta SD	Hasta 128 GB
Disco duro USB	Hasta 4 TB
Monitor	6,1 cm (2,4 pulgadas)
Dimensiones	74 x 160 x 25 mm
Peso	289 g

## Texto de la licencia GPL

Si lo solicita (en opensource @ pea rl.de), también le enviaremos el código fuente en un soporte de datos disponible comercialmente, cuyos costos de producción reclamaremos a cambio. Puede ver el texto completo de la licencia a continuación. Puede obtener más información, especialmente por qué no hay una traducción oficial al alemán de las condiciones de la licencia, en <http://www.gnu.org/licenses/gpl-2.0.html>. Dado que se trata de software gratuito, los desarrolladores de este software excluyen la responsabilidad en la medida permitida por la ley. Tenga en cuenta que, por supuesto, la garantía del hardware no se ve afectada y existe en su totalidad. Estaremos encantados de responder a más preguntas en [opensource@pearl.de](mailto:opensource@pearl.de).

### LICENCIA PÚBLICA GENERAL GNU Versión 2, junio de 1991

Copyright (C) 1989, 1991 Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 EE. UU. Todos pueden copiar y distribuir copias textuales de este documento de licencia, pero no se permite cambiarlo.

#### Preámbulo

Las licencias para la mayoría del software están diseñadas para quitarle la libertad de compartirlo y cambiarlo. Por el contrario, la Licencia Pública General de GNU está destinada a garantizar su libertad para compartir y cambiar software libre, para asegurarse de que el software sea gratuito para todos sus usuarios. Esta Licencia Pública General se aplica a la mayor parte del software de Free Software Foundation y a cualquier otro programa cuyos autores se comprometan a utilizarlo. (En su lugar, algún otro software de la Free Software Foundation está cubierto por la Licencia Pública General Reducida de GNU). También puede aplicarlo a sus programas.

Cuando hablamos de software libre, nos referimos a la libertad, no al precio. Nuestras Licencias Públicas Generales están diseñadas para garantizar que tenga la libertad de distribuir copias de software gratuito (y cobrar por este servicio si lo desea), que reciba el



código fuente o pueda obtenerlo si lo desea, que podrá cambiar el software o utilizar partes de él en nuevos programas gratuitos; y que sepa que puede hacer estas cosas.

Para proteger sus derechos, necesitamos establecer restricciones que prohíban a cualquier persona negarle estos derechos o pedirle que renuncie a los mismos. Estas restricciones se traducen en ciertas responsabilidades para usted si distribuye copias del software o si lo modifica.

Por ejemplo, si distribuye copias de un programa de este tipo, ya sea gratis o por una tarifa, debe otorgar a los destinatarios todos los derechos que tiene. Debe asegurarse de que ellos también reciban o puedan obtener el código fuente. Y debe mostrarles estos términos para que conozcan sus derechos.

Protegemos sus derechos con dos pasos: (1) derechos de autor del software y (2) le ofrecemos esta licencia que le da permiso legal para copiar, distribuir y / o modificar el software.

Además, para la protección de cada autor y la nuestra, queremos asegurarnos de que todos entiendan que no hay garantía para este software gratuito. Si el software es modificado por otra persona y se transmite, queremos que sus destinatarios sepan que lo que tienen no es el original, de modo que cualquier problema introducido por otros no se refleje en la reputación de los autores originales.

Finalmente, cualquier programa gratuito está constantemente amenazado por patentes de software. Deseamos evitar el peligro de que los redistribuidores de un programa gratuito obtengan licencias de patente individualmente, lo que de hecho hace que el programa sea propietario. Para evitar esto, hemos dejado en claro que cualquier patente debe tener licencia para uso gratuito de todos o no tener licencia en absoluto.

A continuación se detallan los términos y condiciones precisos para la copia, distribución y modificación.

#### LICENCIA PÚBLICA GENERAL GNU TÉRMINOS Y CONDICIONES DE COPIA, DISTRIBUCIÓN Y MODIFICACIÓN

0. Esta Licencia se aplica a cualquier programa u otro trabajo que contenga un aviso colocado por el titular de los derechos de autor diciendo que puede distribuirse bajo los términos de esta Licencia Pública General. El "Programa", a continuación, se refiere a dicho programa o trabajo, y un "trabajo basado en el Programa" significa el Programa o cualquier trabajo derivado bajo la ley de derechos de autor: es decir, un trabajo que contiene el Programa o una parte de la misma, ya sea textualmente o con modificaciones y / o traducida a otro idioma. (Heredada, la traducción se incluye sin limitación en el término "modificación"). Cada licencia se denomina "usted".

Las actividades distintas de la copia, distribución y modificación no están cubiertas por esta Licencia; están fuera de su alcance. El acto de ejecutar el programa no está restringido, y la salida del programa está cubierta solo si su contenido constituye un

trabajo basado en el programa (independientemente de que se haya realizado al ejecutar el programa). Que eso sea cierto depende de lo que haga el programa.

1. Puede copiar y distribuir copias textuales del código fuente del Programa a medida que lo recibe, en cualquier medio, siempre que publique de manera visible y adecuada en cada copia un aviso de derechos de autor apropiado y una renuncia de garantía; mantener intactos todos los avisos que se refieren a esta Licencia y a la ausencia de garantía; y entregue a los demás destinatarios del programa una copia de esta licencia junto con el programa. Puede cobrar una tarifa por el acto físico de transferir una copia y, si lo desea, puede ofrecer protección de garantía a cambio de una tarifa.

2. Puede modificar su copia o copias del programa o cualquier parte del mismo, formando así un trabajo basado en el programa, y copiar y distribuir tales modificaciones o trabajo bajo los términos de la Sección 1 anterior, siempre que también cumpla con todos los estas condiciones:

a) Debe hacer que los archivos modificados lleven avisos destacados que indiquen que cambió los archivos y la fecha de cualquier cambio.

b) Debe hacer que cualquier trabajo que distribuya o publique, que en su totalidad o en parte contenga o se derive del programa o cualquier parte del mismo, sea licenciado en su totalidad sin cargo para terceros bajo los términos de esta licencia. .

c) Si el programa modificado normalmente lee los comandos de manera interactiva cuando se ejecuta, debe hacer que, cuando comience a ejecutarse para dicho uso interactivo de la manera más común, imprima o muestre un anuncio que incluya un aviso de derechos de autor apropiado y un aviso de que no hay garantía. (o bien, decir que usted proporciona una garantía) y que los usuarios pueden redistribuir el programa bajo estas condiciones, y decirle al usuario cómo ver una copia de esta licencia. (Excepción: si el Programa en sí es interactivo, pero normalmente no imprime dicho anuncio, no se requiere que su trabajo basado en el Programa imprima un anuncio).

Estos requisitos se aplican a la obra modificada en su conjunto. Si las secciones identificables de ese trabajo no se derivan del Programa, y pueden considerarse razonablemente trabajos independientes y separados en sí mismos, entonces esta Licencia y sus términos no se aplican a esas secciones cuando las distribuye como trabajos separados. Pero cuando distribuye las mismas secciones como parte de un todo que es una obra basada en el programa, la distribución del todo debe realizarse según los términos de esta licencia, cuyos permisos para otras licencias se extienden al todo y, por tanto, a cada y cada parte independientemente de quién la haya escrito.

Por lo tanto, no es la intención de esta sección reclamar derechos o impugnar sus derechos sobre trabajos escritos completamente por usted; más bien, la intención es ejercer el derecho a controlar la distribución de obras derivadas o colectivas basadas en el programa.

Además, una mayor agregación de otro trabajo no basado en el programa con el programa (o con un trabajo basado en el programa) en un volumen de un medio de almacenamiento o distribución no incluye el otro trabajo bajo el alcance de esta licencia.

3. Puede copiar y distribuir el Programa (o un trabajo basado en él, según la Sección 2) en código objeto o en forma ejecutable según los términos de las Secciones 1 y 2 anteriores siempre que también realice una de las siguientes acciones:

- a) Acompañarlo con el código fuente completo legible por máquina correspondiente, el cual debe ser distribuido bajo los términos de las Secciones 1 y 2 anteriores en un medio habitualmente utilizado para el intercambio de software; o,
- b) Acompañarlo con una oferta escrita, válida por al menos tres años, para entregar a cualquier tercero, por un cargo no mayor al costo de realizar físicamente la distribución de la fuente, una copia completa legible por máquina del código fuente correspondiente, para ser distribuido según los términos de las Secciones 1 y 2 anteriores en un medio utilizado habitualmente para el intercambio de software; o,
- c) Acompañarlo con la información que recibió sobre la oferta para distribuir el código fuente correspondiente. (Esta alternativa está permitida solo para distribución no comercial y solo si recibió el programa en código objeto o forma ejecutable con dicha oferta, de acuerdo con la Subsección b anterior).

El código fuente de una obra significa la forma preferida de la obra para realizar modificaciones. Para un trabajo ejecutable, el código fuente completo significa todo el código fuente de todos los módulos que contiene, más cualquier archivo de definición de interfaz asociado, más los scripts utilizados para controlar la compilación e instalación del ejecutable. Sin embargo, como una excepción especial, el código fuente distribuido no necesita incluir nada que se distribuya normalmente (ya sea en forma fuente o binaria) con los componentes principales (compilador, kernel, etc.) del sistema operativo en el que se ejecuta el ejecutable. a menos que ese componente acompañe al ejecutable.

Si la distribución de código ejecutable o de objeto se realiza ofreciendo acceso para copiar desde un lugar designado, entonces ofrecer acceso equivalente para copiar el código fuente desde el mismo lugar cuenta como distribución del código fuente, aunque los terceros no estén obligados a copiar el código fuente. fuente junto con el código objeto.

4. No puede copiar, modificar, sublicenciar ni distribuir el programa, excepto en los casos expresamente previstos en esta licencia. Cualquier intento de copiar, modificar, sublicenciar o distribuir el programa de otra manera es nulo y automáticamente terminará sus derechos bajo esta licencia. Sin embargo, a las partes que hayan recibido copias o derechos de usted bajo esta licencia no se les dará por terminada su licencia siempre que dichas partes sigan cumpliendo plenamente.

5. No es necesario que acepte esta licencia, ya que no la ha firmado. Sin embargo, nada más le otorga permiso para modificar o distribuir el programa o sus trabajos derivados. Estas acciones están prohibidas por ley si no acepta esta Licencia. Por lo tanto, al modificar o distribuir el programa (o cualquier trabajo basado en el programa), usted indica su aceptación de esta licencia para hacerlo, y todos sus términos y condiciones para copiar, distribuir o modificar el programa o los trabajos basados en él.

6. Cada vez que redistribuye el programa (o cualquier trabajo basado en el programa), el destinatario recibe automáticamente una licencia del licenciante original para copiar,

distribuir o modificar el programa sujeto a estos términos y condiciones. No puede imponer más restricciones al ejercicio de los derechos concedidos por los destinatarios en. Usted no es responsable de hacer cumplir esta licencia por parte de terceros.

7. Si, como consecuencia de una sentencia judicial o alegación de infracción de patente o por cualquier otro motivo (no limitado a cuestiones de patentes), se le imponen condiciones (ya sea por orden judicial, acuerdo o de otro modo) que contradigan las condiciones de esta Licencia, no lo eximen de las condiciones de esta licencia. Si no puede distribuir para satisfacer simultáneamente sus obligaciones bajo esta Licencia y cualquier otra obligación pertinente, entonces, como consecuencia, no puede distribuir el Programa en absoluto. Por ejemplo, si una licencia de patente no permite la redistribución libre de regalías del Programa, por todos aquellos que reciben copias directa o indirectamente a través de usted, entonces la única forma en que podría satisfacer tanto esta licencia como esta sería abstenerse por completo de distribuir el programa.

Si alguna parte de esta sección se considera inválida o inaplicable bajo cualquier circunstancia particular, se pretende que el resto de la sección se aplique y la sección en su conjunto se aplicará en otras circunstancias.

No es el propósito de esta sección inducirlo a infringir ninguna patente u otros reclamos de derechos de propiedad o impugnar la validez de dichos reclamos; Esta sección tiene el único propósito de proteger la integridad del sistema de distribución de software libre, que se implementa mediante prácticas de licencia pública. Mucha gente ha hecho contribuciones generosas a la amplia gama de software distribuido a través de ese sistema confiando en la aplicación consistente de ese sistema; Depende del autor / donante decidir si está dispuesto a distribuir software a través de cualquier otro sistema y un licenciataria no puede imponer esa elección.

Esta sección está destinada a dejar en claro lo que se cree que es una consecuencia del resto de esta licencia.

8. Si la distribución y / o el uso del Programa está restringido en ciertos países ya sea por patentes o por interfaces con derechos de autor, el titular original de los derechos de autor que coloca el Programa bajo esta Licencia puede agregar una limitación de distribución geográfica explícita que excluya esos países, de modo que la distribución se permite solo en o entre países no excluidos de esta manera. En tal caso, esta licencia incorpora la limitación como si estuviera escrita en el cuerpo de esta licencia.

9. La Free Software Foundation puede publicar versiones revisadas y / o nuevas de la Licencia Pública General de vez en cuando. Estas nuevas versiones serán similares en espíritu a la versión actual, pero pueden diferir en detalles para abordar nuevos problemas o inquietudes.

A cada versión se le asigna un número de versión distintivo. Si el programa especifica un número de versión de esta Licencia que se aplica a él y "cualquier versión posterior", tiene la opción de seguir los términos y condiciones de esa versión o de cualquier versión posterior publicada por la Free Software Foundation. Si el programa no especifica un

número de versión de esta licencia, puede elegir cualquier versión publicada por la Free Software Foundation.

10. Si desea incorporar partes del programa en otros programas libres cuyas condiciones de distribución son diferentes, escriba al autor para pedirle permiso. Para el software que tiene derechos de autor de la Free Software Foundation, escriba a la Free Software Foundation; a veces hacemos excepciones para esto. Nuestra decisión se guiará por los dos objetivos de preservar el estado libre de todos los derivados de nuestro software libre y de promover el intercambio y la reutilización del software en general.

#### SIN GARANTÍA

11. DEBIDO A QUE EL PROGRAMA TIENE UNA LICENCIA GRATUITA, NO HAY GARANTÍA PARA EL PROGRAMA, EN LA MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE. EXCEPTO CUANDO SE INDIQUE LO CONTRARIO POR ESCRITO, LOS TITULARES DE LOS DERECHOS DE AUTOR Y / O OTRAS PARTES PROPORCIONAN EL PROGRAMA "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD DE UNA PARTE. USTED ASUME TODO EL RIESGO EN CUANTO A LA CALIDAD Y RENDIMIENTO DEL PROGRAMA. SI EL PROGRAMA RESULTA DEFECTUOSO, USTED ASUME EL COSTO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES O CORRECCIONES NECESARIOS.

12. EN NINGÚN CASO A MENOS QUE LO REQUIERA LA LEY APLICABLE O ACUERDO POR ESCRITO, CUALQUIER TITULAR DE LOS DERECHOS DE AUTOR, O CUALQUIER OTRA PARTE QUE PUEDA MODIFICAR Y / O REDISTRIBUIR EL PROGRAMA COMO SE PERMITE ARRIBA, SERÁ RESPONSABLE ANTE USTED POR DAÑOS, INCLUYENDO CUALQUIER DAÑO GENERAL, ESPECIAL DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES QUE SURJAN DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR EL PROGRAMA (INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A LA PÉRDIDA DE DATOS O DATOS QUE SE REPRESENTEN INEXACTOS O PÉRDIDAS SOSTENIDAS POR USTED O TERCEROS O UNA FALTA DE FUNCIONAMIENTO DEL PROGRAMA CON CUALQUIER OTRO PROGRAMA), INCLUSO SI DICHO TITULAR U OTRA PARTE HA SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

#### FIN DE TÉRMINOS Y CONDICIONES

##### Cómo aplicar estos términos a sus nuevos programas

Si desarrolla un nuevo programa y desea que sea de la mayor utilidad posible para el público, la mejor manera de lograrlo es convertirlo en un software gratuito que todos puedan redistribuir y cambiar bajo estos términos.

Para ello, adjunte los siguientes avisos al programa. Es seguro adjuntarlos al comienzo de cada archivo fuente para transmitir de manera más efectiva la exclusión de garantía; y cada archivo debe tener al menos la línea "copyright" y un puntero al lugar donde se encuentra el aviso completo.

<una línea para dar el nombre del programa y una breve idea de lo que hace.> Copyright (C) <año> <nombre del autor>

Este programa es software gratuito; puede redistribuirlo y / o modificarlo según los términos de la Licencia Pública General GNU publicada por la Free Software Foundation; Ya sea la versión 2 de la Licencia o (a su elección) cualquier versión posterior.

Este programa se distribuye con la esperanza de que sea útil, pero SIN NINGUNA GARANTÍA; incluso sin la garantía implícita de COMERCIALIZACIÓN o APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. Consulte la Licencia pública general de GNU para obtener más detalles.

Debería haber recibido una copia de la Licencia Pública General GNU junto con este programa; si no es así, escriba a Free Software Foundation, Inc., 51 Franklin Street, Fifth Floor, Boston, MA 02110-1301 USA.

También agregue información sobre cómo contactarlo por correo electrónico y en papel.

Si el programa es interactivo, haga que muestre un breve aviso como este cuando se inicie en modo interactivo:

Gnomovision versión 69, Copyright (C) año nombre del autor  
Gnomovision viene SIN ABSOLUTAMENTE NINGUNA GARANTÍA; para obtener detalles, escriba "show w".

Este es un software gratuito y puede redistribuirlo bajo ciertas condiciones; escriba "show c" para obtener más detalles.

Los comandos hipotéticos `show w 'y' show c' deberían mostrar las partes apropiadas de la Licencia Pública General. Por supuesto, los comandos que usa pueden llamarse de otra manera que `show w 'y' show c'; incluso podrían ser clics del mouse o elementos de menú, lo que se adapte a su programa.

También debe hacer que su empleador (si trabaja como programador) o su escuela, si corresponde, firmen una "renuncia de derechos de autor" para el programa, si es necesario. Aquí hay una muestra; alterar los nombres:

Yoyodyne, Inc., por la presente renuncia a todo interés de derechos de autor en el programa.

'Gnomovision' (que pasa por los compiladores) escrito por James Hacker.

<firma de Ty Coon>, 1 de abril de 1989

Ty Coon, presidente de Vice

Esta Licencia Pública General no permite incorporar su programa a programas propietarios. Si su programa es una biblioteca de subrutinas, puede considerar más útil permitir la vinculación de aplicaciones propietarias con la biblioteca. Si esto es lo que desea hacer, utilice la Licencia pública general reducida GNU en lugar de esta Licencia.



Servicio al Cliente:

DE: +49 (0) 7631-360-350

CH: +41 (0) 848-223-300

FR: +33 (0) 388-580-202

Importado de:

PEARL.GmbH | PEARL Straße 1–3 | D-79426 Buggingen

© REV5 - 28/08/2020 - LW / LZ / FR //MF